



Consejo Ejecutivo

106ª reunión

Chengdu (China), 12 de septiembre de 2017

Punto 3 del orden del día provisional

CE/106/3

Madrid, 14 de agosto de 2017

Original: inglés

Ejecución del programa general de trabajo para el periodo 2016-2017

I. Introducción

1. Este informe presenta un resumen de las actividades llevadas a cabo por la Organización desde marzo hasta junio de 2017. Constituye la continuación cronológica del documento CE/105/5(a) presentado en Madrid (España) en mayo de 2017.

II. Competitividad y calidad

A. Intercambio de conocimientos y experiencias y capacitación institucional

2. El potencial de los itinerarios y productos turísticos de las regiones rusas de la Ruta de la Seda fue el tema principal debatido en un seminario organizado por la OMT el 12 de marzo de 2017 en Moscú (Federación de Rusia). El seminario se celebró en el marco del Programa de la Ruta de la Seda de la OMT, en cooperación con la Agencia Federal Rusa de Turismo y la feria de turismo Intourmarket. Más información [en línea](#) (en inglés).

3. La reunión centrada en «Conectar Europa a través de la innovación» (Madrid [España], 24 de marzo de 2017) tuvo como objetivo analizar cómo estimular la innovación en el turismo mediante la asociación de iniciativas público-privadas y el intercambio de buenas prácticas, además de estudiar cómo contribuir al desarrollo de las Pymes del sector turístico con ayuda de la tecnología para que se posicionen y sean más competitivas en el mercado mundial. El acto estuvo estrechamente vinculado con el primer Congreso Mundial sobre Destinos Inteligentes que se celebró en febrero en Murcia (España). Más información [en línea](#) (en inglés).

4. La 11ª reunión del Grupo de trabajo sobre el Convenio de la OMT sobre la protección de los turistas y los derechos y obligaciones de los proveedores de servicios turísticos tuvo lugar los días 28 y 29 de marzo de 2017. El grupo decidió solicitar a la Asamblea General que traslade al Secretario General el mandato de convocar una conferencia internacional sobre tratados para más adelante, preferiblemente en 2018, para la aprobación y adopción del Convenio. El Consejo Ejecutivo hizo suya esta propuesta en su 105ª reunión, en la decisión CE/DEC/7(CV).

5. Los pasados 30 y 31 de marzo de 2017 se reunieron en la ciudad mediterránea de Valencia (España) representantes de 24 países —tanto del sector privado como del público— que participan en el Grupo de Acción de la Ruta de la Seda para debatir sobre estrategias y mostrar ejemplos de buenas



prácticas sobre cómo adaptar la Ruta de la Seda a los retos y oportunidades de la era del turismo globalizado. Más información [en línea](#) (en inglés).

6. La tercera Conferencia Euroasiática de Estaciones de Montaña de la OMT, celebrada en Tiflis (Georgia) entre el 4 y el 7 de abril de 2017 bajo los auspicios del Gobierno de Georgia, abordó los retos medioambientales, estructurales y en relación con el mercado que los destinos de montaña afrontan en la actualidad y analizó cómo sacar el máximo partido al potencial económico y propiciar un cambio social en las comunidades locales. La conferencia reunió a más de 300 participantes de 32 países. Más información [en línea](#) (en inglés).

7. La capital de Etiopía, Addis Abeba, albergó la 59ª *reunión de la Comisión de la OMT para África*. Reunida entre el 18 y el 21 de abril, la Comisión incluyó una *Reunión de Alto Nivel sobre Turismo Emisor Chino en África*, en la cual los representantes regionales debatieron el potencial del sector en el continente. Más información [en línea](#) (en inglés).

8. «El turismo puede ser un motor fundamental del crecimiento y la diversificación económica para la región de Oriente Medio y África Septentrional», tal como concluyó el Foro Ministerial de 2017, organizado por la OMT y el Arabian Travel Market (ATM) en el seno de la 42ª reunión de la Comisión de la OMT para Oriente Medio. No obstante, para sacar el máximo partido del potencial del sector se debe aumentar la cooperación a escala regional, dar prioridad al turismo en las agendas nacionales e impulsar la resiliencia y la sostenibilidad (Dubai [Emiratos Árabes Unidos], 24 de abril de 2017). Más información [en línea](#) (en inglés).

9. La integración de la seguridad nacional y la del turismo, la comunicación de crisis y las recomendaciones a los viajeros fueron algunas de las cuestiones fundamentales que se abordaron en la *primera reunión del Equipo Especial de Alto Nivel sobre Turismo y Seguridad*, que tuvo lugar antes de la 105ª reunión del Consejo Ejecutivo de la OMT, celebrada en Madrid [España], los días 11 y 12 de mayo. La reunión congregó a representantes de los Estados Miembros de la OMT, a organizaciones del sistema de las Naciones Unidas —como la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC)— y a entidades del sector privado, tales como la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA), la Pacific Asia Travel Association (PATA), el Consejo Mundial de Viajes y Turismo (CMVT), la Asociación Federal de la Industria Turística Alemana (BTW) y la Asociación de Agencias de Viajes Británicas (ABTA). Más información [en línea](#) (en inglés).

10. La *Lección magistral de la OMT sobre cómo «Atraer el turismo chino hacia los países mediterráneos»* se organizó ante el convencimiento de que la «marca Mediterráneo» reúne una serie de rasgos distintivos a partir de los que los países y destinos mediterráneos deberían ser capaces de posicionarse de forma clara y diferenciada en el mercado basándose en un conjunto de ventajas diferenciales que les resulten atractivas a los turistas chinos (24 de mayo, Balzan [Malta]). Más información [en línea](#) (en inglés).

11. La OMT, conjuntamente con el Ministerio de Turismo de El Salvador y el Instituto Hondureño de Turismo, organizó la 61ª *reunión de la Comisión de la OMT para las Américas*, que tuvo lugar en San Salvador (El Salvador) y Roatán (Honduras) los días 30 y 31 de mayo de 2017. Tras la reunión de la Comisión, el 1 de junio se celebró un *Seminario Internacional sobre nuevas tecnologías aplicadas al turismo*, también en Roatán. Más información [en línea](#).

B. Datos, investigación y orientaciones

12. El Comité de Turismo y Competitividad de la OMT (CTC) decidió enviar definiciones (elaboradas y acordadas por consenso) sobre una serie de tipologías de turismo (a lo que se ha dado prioridad en este momento) a la 106ª reunión del Consejo Ejecutivo para su aprobación y, posteriormente, a la

vigésima segunda reunión de la Asamblea General para su adopción. Más información sobre el CTC en el [Anexo I](#).

13. La iniciativa QUEST de la OMT (un sistema de certificación de eficiencia de las organizaciones de gestión de destinos lanzado por la Secretaría OMT en colaboración con la fundación OMT.Themis) ha realizado su primer proyecto piloto en la Oficina de Congresos Punta del Este (Uruguay) en marzo de 2017.

14. La OMT está realizando una investigación sobre «servicios turísticos privados a través de plataformas digitales», un fenómeno también conocido como «economía colaborativa», «consumo colaborativo» o «intercambios entre pares» (P2P). En el marco de la ITB de 2017, la Organización presentó los resultados preliminares de esta investigación en curso. Más información [en línea](#) (en inglés).

15. *Barómetro OMT del Turismo Mundial: Volumen 15* (marzo de 2017): actualización de los resultados preliminares sobre las llegadas de turistas internacionales en 2016 notificadas por los destinos incluidos en el adelanto publicado en enero de 2017. Este análisis se completa con los datos sobre los ingresos por turismo internacional, así como con la información sobre el gasto en turismo internacional correspondiente a los mercados emisores en 2016. Además, este informe contiene un análisis de los mercados receptivos en 2016. Más información [en línea](#) (en inglés).

16. En la publicación *European Union Short-Term Tourism Trends* (tendencias turísticas a corto plazo de la Unión Europea), la OMT realiza un seguimiento periódico del turismo de la UE, en el marco de la cooperación con la Dirección General de Mercado Interior, Industria, Emprendimiento y Pymes de la Comisión Europea (DG GROWTH). Su objetivo, como ya se ha mencionado, es analizar la evolución de las tendencias turísticas de la Unión Europea a corto plazo, y se actualiza periódicamente. El segundo informe se ha publicado en junio. Más información [en línea](#) (en inglés).

17. *La innovación en el turismo. Acercamiento entre teoría y práctica* es la culminación del trabajo incansable de los investigadores que buscan recabar conocimientos para orientar y perfilar el futuro de nuestro sector. El turismo es una actividad en constante evolución en un mundo heterogéneo que no para de crecer. Esta publicación presenta varios estudios de caso de todo el mundo sobre prácticas de innovación que se han implantado de forma satisfactoria en los ámbitos del desarrollo de productos y gobernanza, lo que ha reforzado la competitividad del destino, a menudo gracias a la incorporación de tecnología avanzada. Más información [en línea](#) (en inglés).

18. Por segundo año consecutivo, TripAdvisor, Miembro Afiliado de la OMT, con el apoyo del Programa de la Ruta de la Seda de la OMT, llevó a cabo una encuesta especializada entre los consumidores para valorar sus preferencias, hábitos e intereses en relación con los viajes por la Ruta de la Seda. El estudio, que se presentó en el marco de la séptima Reunión de Ministros de la Ruta de la Seda de la OMT de la ITB de Berlín de 2017, pone de relieve que entre los principales intereses de quienes recorren la Ruta de la Seda se encuentran los de visitar los sitios del Patrimonio Mundial de la UNESCO, disfrutar de la gastronomía local y asistir a festivales y actos locales. Este informe conjunto se suma a las iniciativas de la OMT para promocionar la Ruta de la Seda como una ruta turística unificada y para recabar datos sobre ella y su mercado y realizar un seguimiento de la información con una periodicidad anual. El informe está disponible [en línea](#) (en inglés).

19. El *segundo Informe mundial sobre turismo LGBT de la OMT* se presentó en el Congreso Anual de la Asociación Internacional de Turismo LGBT (IGLTA), Miembro Afiliado, que tuvo lugar entre el 4 y el 6 de mayo en Florida. El informe, desarrollado en cooperación con la IGLTA, subraya el potencial de este segmento y analiza cómo sacar el máximo partido a su valor de forma eficaz. El informe está disponible [en línea](#) (en inglés).

20. La gastronomía, un componente esencial de la historia, la tradición y la identidad, se ha convertido también en un motivo importante para visitar un destino. Según el segundo *Informe mundial de la OMT sobre turismo gastronómico*, este segmento «ofrece un enorme potencial para estimular las economías locales, regionales y nacionales y promover la sostenibilidad y la inclusión». El informe se presentó en el tercer Foro Mundial de la OMT sobre Turismo Gastronómico, celebrado en San Sebastián (España), en cooperación con el Basque Culinary Center. El informe está disponible [en línea](#) (en inglés).

21. La OMT, en colaboración con la Federación Mundial de Turismo Urbano (WTCF), ha puesto en marcha la iniciativa «OMT - WTCF sobre Rendimiento del Turismo Urbano» para mostrar casos en los que se han obtenido buenos resultados a partir de una lista de claves de rendimiento definidas. En la mayoría de las ciudades incluidas en la iniciativa se ha realizado un estudio sobre el terreno y se está elaborando un informe sobre los resultados finales de la investigación. Más información [en línea](#) (en inglés).

22. En el *Informe sobre la industria de reuniones en Asia* se ofrece una visión general de la asociación entre los actos de negocios y el turismo, se examinan los principales segmentos de mercado de la región y los avances en la industria de reuniones y se señala, a través de una serie de estudios de caso, cuáles son las tendencias más recientes en Asia. El informe examina la capacidad de 15 países de la región para atraer y albergar este tipo de actividades e incluye dos capítulos especiales sobre China y la República de Corea. Más información [en línea](#) (en inglés).

III. Sostenibilidad y ética

A. Intercambio de conocimientos y experiencias y capacitación institucional

23. La *séptima Reunión de Ministros de la Ruta de la Seda de la OMT*, que se celebró el 8 de marzo de 2017 con ocasión de la ITB de Berlín, se centró en cómo fomentar el desarrollo del turismo sostenible a lo largo de la Ruta de la Seda. En el marco del Año Internacional del Turismo Sostenible para el Desarrollo 2017, 31 países —algunos pertenecientes a la Ruta de la Seda y otros no— intercambiaron mejores prácticas sobre cómo aumentar la contribución del turismo a los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Más información [en línea](#) (en inglés).

24. El *sexto Foro de la OMT de Operadores Turísticos de la Ruta de la Seda*, celebrado en la ITB de Berlín de 2017, se centró en mostrar los últimos avances en inteligencia turística, intercambiar conocimientos especializados sobre la comercialización de productos turísticos y estrategias actuales de venta adaptadas al mercado de la «generación Y» o «generación del milenio». Más información [en línea](#) (en inglés).

25. La *32ª reunión de la Red Mundial de la OMT para la Protección de la Infancia en el Turismo* se centró en el papel de los gobiernos para avanzar en la lucha contra la explotación infantil en el turismo (ITB de Berlín, 9 de marzo de 2017). La reunión brindó la oportunidad de que la India, Kenya, Maldivas, Madagascar, Myanmar, el Uruguay, la Asociación de Agencias de Viajes Británicas (ABTA) y la World Childhood Foundation intercambiaran mejores prácticas. Más información [en línea](#) (en inglés).

26. En el *Panel de la OMT sobre turismo indígena* que tuvo lugar en el marco de la ITB de Berlín el 9 de marzo de 2017, se presentó un conjunto de iniciativas positivas enfocadas al empoderamiento socioeconómico de las comunidades indígenas a través del turismo y basadas en alianzas equitativas. Los integrantes de la mesa redonda, en la que intervinieron los ministros de Turismo de Ghana y Filipinas, hicieron hincapié en la necesidad de que en el sector se disponga de una orientación más sistemática en lo que respecta al desarrollo sostenible y responsable del turismo indígena. Más

información [en línea](#) (en inglés).

27. La capacidad del turismo para contribuir a la reducción de la pobreza y el desarrollo fue el tema principal del Taller de la OMT celebrado en Guangdong (China) los días 24 y 25 de marzo de 2017. El taller se celebró en el marco del acuerdo que firmaron la OMT y el grupo Chimelong en 2016, concebido para apoyar el turismo sostenible y la protección de la flora y la fauna a través del turismo. Más información [en línea](#) (en inglés).

28. El 11º Programa Ejecutivo de Formación de la OMT para Asia y el Pacífico sobre Política y Estrategia del Turismo (20-23 de marzo de 2017) reunió a casi 200 representantes de los sectores privado y público que se reunieron en Port Moresby (Papua Nueva Guinea) para debatir sobre el papel que el turismo puede desempeñar en la región. El Programa Ejecutivo de Formación, que cuenta con el apoyo del Ministerio de Cultura, Deporte y Turismo de la República de Corea desde 2006, constituye una plataforma excepcional para que los altos cargos se reúnan y debatan sobre cuestiones de interés relativas a políticas, estrategias y desarrollo en el ámbito del turismo de la región de Asia y el Pacífico. Más información [en línea](#) (en inglés).

29. La fundación OMT.Themis y la Organización de Turismo del Caribe (CTO) organizaron el *Taller de sobre Gestión y Marketing de Destinos Turísticos Sostenibles* que se celebró en Santa Lucía entre el 27 y el 31 de marzo de 2017. En este taller ejecutivo de formación se examinaron conceptos, procesos y prácticas clave en la gestión y el marketing de destinos turísticos sostenibles a partir de experiencias adquiridas tanto en la región de las Américas como en el resto del mundo. Más información [en línea](#) (en inglés).

30. Varias entidades interesadas en el turismo se reunieron en Cracovia (Polonia) con motivo del *tercer Congreso Internacional de Ética de la OMT* para insistir en la necesidad de seguir avanzando en la creación de un marco ético para el sector. El Congreso, que se celebró entre el 26 y el 28 de abril, es uno de los elementos principales del proyecto «Por una mejor comprensión del turismo europeo», iniciativa conjunta de la OMT y la Comisión Europea. Con ocasión del Congreso, se presentaron las Recomendaciones de la OMT sobre el Uso Responsable de los Sistemas de Valoraciones y Opiniones en las plataformas digitales, elaboradas por el Comité Mundial de Ética del Turismo en colaboración con TripAdvisor, Yelp y Minube. Más información [en línea](#) (en inglés).

31. También como parte del proyecto «Por una mejor comprensión del turismo europeo», la OMT, el Ministerio de Turismo de Grecia y la región de Macedonia Oriental y Tracia organizaron de forma conjunta el primer Taller Internacional de la Ruta de la Seda Occidental celebrado los días 26 y 27 de abril de 2017 en Alejandrópolis (Grecia). La Iniciativa de Desarrollo del Turismo de la Ruta de la Seda Occidental está dirigida a revitalizar y redefinir el patrimonio ubicado en la región europea y occidental de los itinerarios históricos de la Ruta de la Seda. Más información [en línea](#) (en inglés).

32. El Programa de Turismo Sostenible del Marco Decenal de Programas sobre Consumo y Producción Sostenibles de las Naciones Unidas, liderado por la OMT junto con los gobiernos de Francia, Marruecos y la República de Corea como codirectores y en el que el PNUMA actúa como Secretaria, ha finalizado con éxito sus informes anuales correspondientes al año 2016. Los resultados del proceso de presentación de informes se añadieron al informe general sobre el Marco Decenal (E/2017/63) que el PNUMA remitió el 1 de mayo de 2017 al Foro Político de Alto Nivel sobre el Desarrollo Sostenible —que forma parte del Consejo Económico y Social— para su examen en su siguiente reunión de 2017. El proceso de elaboración de informes del Programa de Turismo Sostenible del mencionado Marco Decenal se basa en el proceso de formulación de la cartera de proyectos; los participantes pueden incluir iniciativas y actividades nuevas y en curso en el marco del programa por su potencial para impulsar el consumo y la producción sostenibles en el sector turístico. Como resultado, 47 miembros de la red del Programa de Turismo Sostenible del Marco Decenal añadieron más de 135

iniciativas a la cartera de proyectos de 2016, con un valor total de 12 millones de dólares de los Estados Unidos. Más información [en línea](#) (en inglés).

33. El 4º Foro Mundial sobre Diálogo Intercultural, «Fortalecimiento del diálogo intercultural: nuevas oportunidades para la seguridad humana, la paz y el desarrollo sostenible» (Baku [Azerbaiján], 5-6 de mayo de 2017), coorganizado por la OMT, sirvió como plataforma internacional para facilitar y alentar a personas, países y organizaciones de todo el mundo a tomar medidas concretas para apoyar la diversidad, el diálogo y el entendimiento mutuo entre naciones mediante la concienciación sobre la importancia del diálogo intercultural. Más información [en línea](#) (en inglés).

34. La OMT y el Ayuntamiento de Madrid, con el apoyo del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital de España, organizaron una *Mesa redonda sobre turismo urbano sostenible* el 10 de mayo de 2017. El acto se celebró con ocasión de la 105ª Sesión del Consejo Ejecutivo de la OMT y ofreció una excelente oportunidad para contribuir a alcanzar los objetivos del Año Internacional 2017, esto es, aumentar la sensibilización sobre el papel fundamental que desempeña el turismo en las ciudades. Más información [en línea](#).

35. El compromiso del turismo gastronómico con los principios de la sostenibilidad fue una de las conclusiones del 3er Foro Mundial de la OMT sobre Turismo Gastronómico que se celebró en San Sebastián (España) los días 8 y 9 de mayo de 2017. Entre ellos cabe señalar la reducción de la pobreza, el uso eficiente de los recursos, la protección del medio ambiente y el cambio climático y la protección de los valores culturales, el patrimonio y la diversidad. Más información [en línea](#).

36. Más de 20 países se reunieron en Chittagong (Bangladesh), los días 16 y 17 de mayo, para la 29ª reunión conjunta de las Comisiones de la OMT para Asia Oriental y el Pacífico y para Asia Meridional, con el fin de discutir los desafíos que afronta el sector en la región, las oportunidades de desarrollo sostenible del turismo y el programa de trabajo de la OMT en Asia para los dos próximos años. Más información [en línea](#) (en inglés).

37. Más de 30 países y Miembros Afiliados de la OMT se congregaron en Chisinau, la capital de la República de Moldova, con motivo de la 61ª reunión de la Comisión de la OMT para Europa. Los participantes examinaron ámbitos prioritarios para la Organización, así como estrategias encaminadas a posicionar el sector turístico como un motor esencial del desarrollo sostenible en Europa (6 de junio de 2017). Más información [en línea](#) (en inglés).

38. Bajo el título de «El turismo y la energía del futuro: nuevas oportunidades de crecimiento con bajas emisiones de carbono», líderes del sector y responsables públicos se reunieron en Astana, la capital de Kazajstán, para discutir la contribución del turismo a la reducción de las emisiones de carbono. El acto se insertó en el marco del Año Internacional del Turismo Sostenible para el Desarrollo 2017, y aspiraba a afianzar el compromiso del sector turístico con la agenda global del cambio climático, en concreto con los ODS 8, 12 y 13. La Conferencia fue una iniciativa conjunta de Astana EXPO 2017 y la OMT, con el apoyo del Ministerio de Cultura y Deporte de Kazajstán. Más información [en línea](#) (en inglés).

39. La sexta Conferencia Internacional sobre Estadísticas de Turismo, celebrada en Manila (Filipinas) entre el 21 y el 24 de junio, versó sobre la medición del turismo sostenible. La Conferencia tuvo un éxito rotundo y consiguió reunir una amplia representación mundial de ministros, jefes de estadística, miembros del sector privado y los principales encargados de adoptar decisiones en las organizaciones internacionales. Los casi mil participantes de 88 países pusieron de manifiesto que existe un compromiso y una visión colectiva sobre la necesidad de desarrollar y establecer un marco estadístico para la medición del turismo sostenible. Más información [en línea](#) (en inglés) y en el Anexo IV del documento [A/22/10\(I\)\(a\)](#). En paralelo a la Conferencia, la OMT y la División de Estadística de las Naciones Unidas organizaron un taller regional sobre las cuentas satélite de turismo. El taller también

tuvo un resultado excepcional y contó con los inspiradores testimonios del magnífico trabajo que han realizado los países, sobre todo las economías en desarrollo, que parecen ir a la cabeza en muchos frentes.

40. Ante el éxito del primer taller celebrado en Alejandrópolis (Grecia), la OMT y el Ministerio de Turismo de la República de Bulgaria organizaron en Sofía el *segundo Taller Internacional de la Ruta de la Seda Occidental*, en colaboración y con el apoyo de la Comisión Europea (27-28 de junio de 2017). En él, varios expertos hablaron sobre el desarrollo de productos y las certificaciones de calidad en el sector turístico. Uno de los hitos del taller fue la creación del Grupo de Trabajo sobre la Ruta de la Seda Occidental como una estructura especial de gestión que contribuirá a hacer que la ruta crezca de forma cooperativa y unificada. Más información [en línea](#) (en inglés).

41. La Conferencia sobre «*el turismo sostenible en la Región del Danubio: nuevas perspectivas*», que tuvo lugar en Belgrado (Serbia) los días 29 y 30 de junio de 2017 en el marco del Día Internacional del Danubio, exploró cómo crear políticas y estrategias conjuntas para sentar las bases del desarrollo, la inversión y la promoción del turismo sostenible en la región. En ella se abordaron cuestiones clave como el desarrollo de competencias, la sostenibilidad, la cooperación transnacional y la innovación y tenía como objetivo identificar proyectos destacados sobre los que sustentar la cooperación transnacional en el Danubio. Más información [en línea](#) (en inglés).

42. El tercer número del boletín de la OMT, *UNWTO sobre el terreno*, en el que se detallan las actividades de cooperación técnica de la Organización para promover el turismo para el desarrollo se publicó en mayo de 2017. Está disponible [en línea](#). Asimismo, en el Anexo III del documento [A/22/10\(I\)\(a\)](#) se trata esta cuestión.

B. Datos, investigación y orientaciones

43. La OMT se ha mostrado satisfecha ante la incorporación del Observatorio de Turismo Sostenible del condado de Sonoma, en California (EE. UU.) a la *Red Internacional de Observatorios del Turismo Sostenible (INSTO)* en marzo de 2017. El observatorio es el primero de su clase que pertenece a la Coalición para vigilar e impulsar el turismo sostenible (COAST, por sus siglas en inglés), cuyo objetivo es servir como base para crear una red de observatorios de la costa del Pacífico en el futuro, que conecten los principales destinos turísticos a lo largo de la costa del Pacífico de Norteamérica, de norte a sur, desde San Francisco y el archipiélago del Norte hasta Vancouver y Victoria (Columbia Británica). Más información [en línea](#) (en inglés).

44. El Observatorio de Supervisión del Turismo de Waikato, el primer observatorio de turismo de Nueva Zelanda, también se unió a la red INSTO de la OMT en abril de 2017. Comprometido con la medición regular y oportuna del turismo y de sus efectos, y acogido por la Escuela de Gestión de la Universidad de Waikato, el observatorio se centra en dos importantes lugares turísticos en la región de Waikato, a saber, Raglan y Waitomo. Más información [en línea](#) (en inglés). Además de la ampliación de la red INSTO con estos dos nuevos integrantes, la OMT ha preparado y presentó en junio de 2017 un sitio web dedicado a la red (<http://insto.unwto.org/>), que constituye una plataforma en la que los destinos miembros pueden mostrar sus avances y su compromiso de medir regularmente su desarrollo en materia de turismo sostenible a escala local y de forma oportuna y periódica.

45. El informe *Benchmarking Methodology for the Development of Sustainable Cruise Tourism in South-East Asia* (Metodología de evaluación para el desarrollo de un turismo de cruceros sostenible en el Sureste Asiático) se suma a la publicación, en 2016, de otro informe, *Estrategias de desarrollo sostenible del turismo de cruceros. Abordar los retos del diseño de itinerarios en el Sureste Asiático*. Ambos se elaboraron en colaboración con el Centro de Intercambios sobre Turismo de Asia y el Pacífico (APTEC). En este informe recientemente publicado se presenta una metodología con la que

los encargados de la formulación de políticas y otros interesados pueden analizar la repercusión del turismo de cruceros en los destinos. Con ella, los destinos pueden evaluar y comparar sus progresos con los de sus vecinos y, en última instancia, impulsar la colaboración a escala regional. Más información [en línea](#) (en inglés).

46. La OMT y sus asociados —la Fundación ONCE y la organización española de normalización (UNE)— han estado trabajando desde 2016 con la Organización Internacional de Normalización (ISO), a través de su Comité técnico ISO/TC 228 encargado del «turismo y servicios relacionados», en la creación de una norma internacional sobre turismo accesible. La segunda reunión del Grupo de Trabajo internacional (ISO/TC228 WG14 sobre «turismo accesible»), encargado de formular la norma, tuvo lugar en Panamá los días 24 y 25 de mayo.

47. En marzo de 2017 se terminó y publicó el informe sobre el proyecto de investigación titulado *Innovative catalysts boosting sustainability in the tourism sector based on examples from Germany* (Catalizadores innovadores para impulsar la sostenibilidad en el sector turístico basados en ejemplos de Alemania). Los resultados se presentaron en Alemania en junio y las opiniones y aportaciones recibidas al respecto se han incorporado al programa de trabajo sobre el desarrollo sostenible del turismo. El estudio está disponible [en línea](#) (en inglés).

48. La OMT, en febrero de 2017, inició la elaboración de un informe en respuesta a la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas 70/196 (de fecha de diciembre de 2015) sobre «Turismo sostenible y desarrollo sostenible en Centroamérica». El informe de 2017 es el tercero relativo a la región de América Central que prepara la OMT (tras los contenidos en los documentos A/68/278 (2013) y A/70/215 (2015)), y abarca, entre otras cuestiones, datos actualizados sobre políticas, planes e iniciativas turísticas para la reducción de la pobreza y sobre cambio climático, respuesta y resiliencia en caso de desastres y modalidades de consumo y producción sostenibles. La información se recopiló a través de una encuesta que la OMT hizo llegar a los países, a la que respondieron todos los Estados Miembros de la OMT de la región. En julio de 2017, el informe se había distribuido entre los Estados Miembros y los miembros del Comité de Turismo y Sostenibilidad como parte de las consultas con los interesados. Una vez que se haya revisado a la luz de las aportaciones de los interesados, el informe se presentará en el septuagésimo segundo periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en septiembre de 2017.

49. Como miembros activos del Marco Integrado mejorado (un fondo fiduciario de la OMC destinado a la ayuda para el comercio), la Organización Mundial del Turismo (OMT) y el Centro de Comercio Internacional (CCI) han elaborado un informe titulado *Tourism for Sustainable Development in Least Developed Countries* (Turismo para el desarrollo sostenible en los países menos adelantados). El turismo es un sector fundamental para el desarrollo del comercio en muchos países menos adelantados, tal como se señala en 45 de los 48 estudios de diagnóstico sobre la integración comercial que se han analizado en este informe conjunto de la OMC. Este informe ofrece orientación específica sobre cómo aprovechar mejor el potencial del turismo para el desarrollo sostenible y hacer realidad la Agenda 2030 para la prosperidad de las personas y el planeta a través de las políticas comerciales. Más información [en línea](#) (en inglés).

IV. Actuaciones propuestas por el Consejo Ejecutivo

50. Se invita al Consejo Ejecutivo a que:

- a) Tome nota de todas las actividades resumidas en este informe y sus anexos;
- b) Agradezca a los miembros del Comité de Turismo y Competitividad (CTC) y del Comité de

Turismo y Sostenibilidad (CTS) y apruebe sus respectivos informes;

- c) Reconozca los progresos realizados, que se detallan en el Informe del CTC;
- d) Haga suyas las definiciones indicadas en el Informe del CTC;
- e) Pida al Secretario General que envíe las definiciones aprobadas a la vigésima segunda reunión de la Asamblea General como recomendaciones para su adopción; y
- f) Acoja de buen grado la iniciativa propuesta por la presidencia del CTC acerca de elaborar directrices técnicas para la medición de la «competitividad de los destinos turísticos», aliente a los Miembros del CTC a contribuir a esta labor técnica y solicite a los Miembros de la OMT que pongan a disposición del Comité sus conocimientos y experiencia cuando sea necesario.

Annex I: Report of the Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)

A. Background:

1. It is recalled that the **Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)**, as a subsidiary organ of the Executive Council, was established at the 95th Session of the Executive Council (Belgrade, Serbia, 27-29 May 2013) (CE/DEC/7(XCV)).
2. Its Rules of Procedure and composition were approved by the Executive Council at its 96th Session (Victoria Falls, Zimbabwe, 25 August 2013) (CE/DEC/9(XCVI)).
3. The new Members of the CTC for the period of 2015-2019 were elected by the Executive Council at its 102nd Session (Medellín, Colombia, 17 September 2015, (CE/DEC/4(CII))). Following the appointment of the CTC Members, Peru and Italy were elected as Chair and Vice-Chair, respectively.
4. Since its establishment in 2013, CTC focused its work mainly on assessing the state of knowledge on the basic concept of “tourism competitiveness” and identifying its key factors. This process has also included identifying, developing and harmonizing concepts, models and operational definitions used in the *tourism value chain* within a hierarchal structure, from general to the specific. This should lead to a validation process which will reinforce the normative role of the Organization and form a *common ground* for all the members while the technical outputs and recommendations can be used by the UNWTO Members for different purposes such as measuring, labelling and/or benchmarking.

B. Priorities:

5. The key principles related to the work priorities of the Committee are as follows:
 - (a) To support the Organization in fulfilling its normative role;
 - (b) To provide a dialogue mechanism between the public and private tourism stakeholders and academia within a coherent framework to give guidance in building and strengthening tourism competitiveness policies and strategies; and
 - (c) To build synergies and strategic alignments in the harmonization of the related activities of the Secretariat as well as other collaborating organizations/entities in order to ensure consistency and consensus in the delivery of the outputs and reinforce the official position of the Organization.
6. Two recent meetings of the **UNWTO Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)** – i) 5th face-to-face Meeting (20 January 2017) and ii) 5th Virtual Meeting (2 March 2017) – provided a follow up on the progress already achieved by the Committee. During both meetings, the CTC Members reviewed the working document which outlined the potential lines of action regarding the draft list of quantitative and qualitative factors for *destination competitiveness* and discussed the next steps as regards the definitions on tourism types. It was agreed by the CTC Members that the Committee should prioritize some selected tourism types and elaborate on their definitions whose outcome would be

submitted to the Statutory bodies of the Organization: the 106th Executive Council and the 22nd General Assembly for endorsement.

7. As a follow-up to these two meetings, the Committee has focused on **i)** outlining the potential lines of action regarding the draft list of quantitative and qualitative factors for *destination competitiveness* and initiating the process for producing the technical reports/position papers on prioritized factors at this stage and **ii)** prioritizing a list of tourism types *for operational definitions* to achieve a harmonized conceptual approach which helps the destinations enhance their competitiveness in practical terms.

C. Definitions:

8. During its previous term 2013-2015, the **Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)** elaborated and agreed upon the following definitions, namely: ***Tourism Destination, Destination Management/Marketing Organization (DMO), Tourism Product, Tourism Value Chain, Quality of a Tourism Destination, Innovation in Tourism*** and ***Competitiveness of a Tourism Destination***. These definitions were endorsed by the 103rd Executive Council held in Málaga, Spain, on 9-11 May 2016 (CE/DEC/7(CIII)) and will be submitted to the 22nd Session of the General Assembly (Chengdu, China, 11-16 September 2017) for adoption.

9. Considering the same approach and in fulfillment of its mandate received from the 103rd Executive Council (Málaga, Spain, 9-11 May 2016), (CE/DEC/7(CIII)) the **Committee** at this stage prioritized some selected tourism types and agreed upon the following definitions, namely: ***Cultural Tourism, Ecotourism, Rural Tourism, Adventure Tourism, Health Tourism, Wellness Tourism, Medical Tourism, Business Tourism (related to the Meetings Industry), Gastronomy Tourism, Coastal, Maritime and Inland Water Tourism, Urban/City Tourism, Mountain Tourism, Education Tourism*** and ***Sports Tourism***. These definitions (elaborated by consensus) are submitted to the 106th Session of the Executive Council for endorsement and, subsequently, to the 22nd Session of the General Assembly for adoption.

a) CULTURAL TOURISM:

Cultural tourism is a type of tourism activity in which the visitor's essential motivation is to learn, discover, experience and consume the tangible and intangible cultural attractions/products in a tourism destination.

These attractions/products relate to a set of distinctive material, intellectual, spiritual and emotional features of a society that encompasses arts and architecture, historical and cultural heritage, culinary heritage, literature, music, creative industries and the living cultures with their lifestyles, value systems, beliefs and traditions.

b) ECOTOURISM:

Ecotourism is a type of nature-based tourism activity in which the visitor's essential motivation is to observe, learn, discover, experience and appreciate biological and cultural diversity with a responsible attitude to protect the integrity of the ecosystem and enhance the well-being of the local community.

Ecotourism increases awareness towards the conservation of biodiversity, natural environment and cultural assets both among locals and the visitors and requires special management processes to minimize the negative impact on the ecosystem.

c) RURAL TOURISM:

Rural Tourism is a type of tourism activity in which the visitor's experience is related to a wide range of products generally linked to nature-based activities, agriculture, rural lifestyle / culture, angling and sightseeing.

Rural Tourism activities take place in non-urban (rural) areas with the following characteristics: i) low population density, ii) landscape and land-use dominated by agriculture and forestry and iii) traditional social structure and lifestyle.

d) ADVENTURE TOURISM:

Adventure Tourism is a type of tourism which usually takes place in destinations with specific geographic features and landscape and tends to be associated with a physical activity, cultural exchange, interaction and engagement with nature. This experience may involve some kind of real or perceived risk and may require significant physical and/or mental effort.

Adventure Tourism generally includes outdoor activities such as mountaineering, trekking, bungee jumping, rock climbing, rafting, canoeing, kayaking, canyoning mountain biking, bushwalking, scuba diving. Likewise, some indoor adventure tourism activities may also be practiced.

e) The definition of **HEALTH TOURISM** is based on the working definition suggested by the Secretariat (**UNWTO/ETC “Exploring Health Tourism” Working Paper, 2016**):

Health Tourism covers those types of tourism which have as a primary motivation, the contribution to physical, mental and/or spiritual health through medical and wellness-based activities which increase the capacity of individuals to satisfy their own needs and function better as individuals in their environment and society.

Health Tourism is the umbrella term for the subtypes: Wellness Tourism and Medical Tourism.

f) The definition of **WELLNESS TOURISM** is based on the working definition suggested by the Secretariat (**UNWTO/ETC “Exploring Health Tourism” Working Paper, 2016**):

Wellness Tourism is a type of tourism activity which aims to improve and balance all of the main domains of human life including physical, mental, emotional, occupational, intellectual and spiritual. The primary motivation for the wellness tourist is to engage in preventive, proactive, lifestyle-enhancing activities such as fitness, healthy eating, relaxation, pampering and healing treatments.

g) The definition of **MEDICAL TOURISM** is based on the working definition suggested by the Secretariat (**UNWTO/ETC “Exploring Health Tourism” Working Paper, 2016**):

Medical Tourism is a type of tourism activity which involves the use of evidence-based medical healing resources and services (both invasive and non-invasive). This may include diagnosis, treatment, cure, prevention and rehabilitation.

h) **BUSINESS TOURISM (RELATED TO THE MEETINGS INDUSTRY):**

Business Tourism is a type of tourism activity in which visitors travel for a specific professional and/or business purpose to a place outside their workplace and residence with the aim of attending a meeting, an activity or an event. The key components of business tourism are meetings, incentives, conventions and exhibitions.

The term “Meetings Industry” within the context of business tourism recognizes the industrial nature of such activities. Business tourism can be combined with any other tourism type during the same trip.

i) GASTRONOMY TOURISM:

Gastronomy Tourism is a type of tourism activity which is characterized by the visitor's experience linked with food and related products and activities while travelling. Along with authentic, traditional, and/or innovative culinary experiences, Gastronomy Tourism may also involve other related activities such as visiting the local producers, participating in food festivals and attending cooking classes.

Eno-tourism (Wine Tourism), as a sub-type of Gastronomy Tourism, refers to tourism whose purpose is visiting vineyards, wineries, tasting, consuming and/or purchasing wine, often at or near the source.

j) COASTAL, MARITIME AND INLAND WATER TOURISM:

Coastal Tourism refers to land-based tourism activities such as swimming, surfing, sunbathing and other coastal leisure, recreation and sports activities which take place on the shore of a sea, lake or river.

Proximity to the coast is also a condition for services and facilities that support coastal tourism.

Maritime Tourism refers to sea-based activities such as cruising, yachting, boating and nautical sports and includes their respective land-based services and infrastructure.

Inland Water Tourism refers to tourism activities such as cruising, yachting, boating and nautical sports which take place in aquatic-influenced environments located within land boundaries and include lakes, rivers, ponds, streams, groundwater, springs, cave waters and others traditionally grouped as inland wetlands.

k) URBAN / CITY TOURISM:

Urban/City Tourism is a type of tourism activity which takes place in an urban space with its inherent attributes characterized by non-agricultural based economy such as administration, manufacturing, trade and services and by being nodal points of transport. Urban/city destinations offer a broad and heterogeneous range of cultural, architectural, technological, social and natural experiences and products for leisure and business.

I) MOUNTAIN TOURISM:

Mountain Tourism is a type of tourism activity which takes place in a defined and limited geographical space such as hills or mountains with distinctive characteristics and attributes that are inherent to a specific landscape, topography, climate, biodiversity (flora and fauna) and local community. It encompasses a broad range of outdoor leisure and sports activities.

m) EDUCATION TOURISM:

Education Tourism covers those types of tourism which have as a primary motivation the tourist's engagement and experience in learning, self-improvement, intellectual growth and skills development. Education Tourism represents a broad range of products and services related to academic studies, skill enhancement holidays, school trips, sports training, career development courses and language courses, among others.

n) SPORTS TOURISM:

Sports Tourism is a type of tourism activity which refers to the travel experience of the tourist who either observes as a spectator or actively participates in a sporting event generally involving commercial and non-commercial activities of a competitive nature.

10. It is aimed that the above listed definitions provide the UNWTO Members and other tourism stakeholders with a comprehensive and concise, operational, brief, applicable and globally relevant conceptual framework on some selected tourism types to set the scene and contribute to establish a common ground for a harmonized understanding.

The CTC will continue to elaborate on more definitions which are relevant to the tourism sector and its value chain with the aim of assisting the destinations to measure, benchmark and label.

D. Factors for destination competitiveness

11. The Secretariat drafted a *provisional list* of relevant quantitative and qualitative factors which identify the **competitiveness of a tourism destination**. This list was submitted to the 105th session of the Executive Council held on 10-12 May 2017 in Madrid, Spain for information (**CE/105/5(a), Annex I Report of the Committee on Tourism and Competitiveness**).

12. Based on the consensus reached by the CTC Members, the Committee agreed on several lines of action for different factors. The objective is to provide the Member States with a conceptual and

comprehensive framework for a clear understanding of the factors that explain competitiveness *at the destination level* which may be translated into guidelines to measure competitiveness:

- i. Draft an operational definition, or
- ii. Draft a position paper / technical report (to be published), or
- iii. Compile the information and data from the already existing available sources.

E. Work Programme and Future Action:

13. Following the recommendations of the Chair (Peru), the CTC will work on developing technical guidelines to measure "tourism destination competitiveness".

14. The CTC will draft brief technical reports and / or position papers on some of the selected factors for "tourism destination competitiveness".

15. The CTC will continue working on harmonizing concepts and definitions related to "tourism destination competitiveness".

Annex II: Report of the Committee on Tourism and Sustainability (CTS)

1. The ninth meeting (teleconference) of the CTS took place on 7 June 2017, with the participation of Ms. Chhimmy Pem, Director of Tourism Council, Bhutan and Mr. Camilo A. Zuñiga Salazar, Third Secretary, Coordination of Economic Affairs, Directorate for Economic, Social and Environmental Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Colombia and Acting Chairman of the CTS and Ms. Bibiana Mercedes Andrade Izquierdo, Contractor - International Cooperation, Quality Management and Sustainable Development of Tourism, Vice-Ministry of Tourism, Colombia.

2. During the meeting, the Secretariat provided an update on the major developments since its previous meeting (public), which focused on the importance of measurement for sustainable tourism development and integration of sustainable consumption and production patterns into national policies.

a. **Study on Innovative Catalysts Boosting Sustainability in the Tourism Sector:** Carried out with the financial support of the German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety, this study is based on German cases and initiatives and is focused on identifying and analyzing distinct enabling elements (referred to as “catalysts”) of sustainable tourism initiatives in Germany. The project illustrates the large scope of innovative activities aimed at accelerating the shift towards more SCP patterns in tourism in Germany.

b. **Research project focusing on integrating sustainable consumption and production into tourism policies:** The study is directly related to Sustainable Development Goal (SDG) 12 which aims to ensure sustainable consumption and production (SCP) patterns. The twofold methodology of the study includes a review of national tourism policies and a global survey on tourism planning. Up to this date 63 policies were reviewed and 70 responses received to the survey. The research is now moving to its third phase of interviews with the officials from the planning departments of ministries.

c. The **10YFP STP** during its second year of operation continues to serve as a collaborative platform to bring together existing initiatives and partnerships and facilitate new projects and activities to accelerate the shift to sustainable consumption and production (SCP) in tourism. The CTS members were informed that as of June 2017, the membership of the 10YFP STP has grown to involve over 120 proactive organizations working together to implement a variety of activities on sustainable tourism. The contribution of the Coordination Desk of 10YFP STP is summarized into the following four main areas:

1. Increasing the visibility of the programme members through initiatives;
2. Providing opportunities for members to participate in public fora addressing the integration of SCP in the tourism sector ;
3. Disseminating and promoting the exchange of knowledge ;
4. Supporting members which have succeeded obtaining funding from 10YFP Trust Fund in the implementation of their trust fund projects.

d. **UNWTO International Network of Sustainable Tourism Observatories (INSTO):** The network includes across the world 18 tourism observatories monitoring the economic, environmental and social impact of the tourism at destination level. As part of the IY2017 activities, UNWTO has launched a new website for the INSTO network. By creating this platform,

UNWTO supports destinations in their continuous commitment and aims to foster open dialogues and strong partnerships even further. The latest members joining the network are the Sonoma Observatory, California (USA) and the Waikato Observatory (New Zealand).

e. The [1st UNWTO World Conference on Smart Destinations in Murcia](#) (15-17 February 2017) with over 100 speakers was highly successful and focused on destination level. During the conference, it was stressed that smart solutions must be purpose-driven, and data availability, both traditional and non-traditional, is of crucial importance to provide the necessary evidence for baseline information and to control and monitor the impacts of policies.

f. **UN General Assembly report** in response to the UN GA resolution 70/196 (dated December 2015) on Sustainable tourism and sustainable development in Central America. The Secretariat is in the process of preparing a report, which will be submitted to the seventy-second session of the UN GA in September 2017. This report will cover issues directly related to sustainable development and sustainable tourism in Central America, including among others an update on policies, tourism plans and initiatives on poverty reduction, climate change, disaster response and resilience, sustainable consumption and production (SCP). This will be the third report for the Central American region prepared by UNWTO.

3. Furthermore, the CTS Members were informed that the First Meeting of the High Level Task Force on Tourism and Security (HTFL) was successfully conducted on 10 May 2017 in Madrid within the framework of the 105th session of the UNWTO Executive Council. As a result of discussions, two lines of work emerged, normally how to advance in Travel Advisories and National Safe Tourism Plans. On the first issue, Estonia, as the upcoming Presidency of the Council of the EU (July-December 2017) showed interest in joining the effort of the Secretariat to place Travel Advisories high on the EU agenda. On National Safe Tourism Plans, interviews are being scheduled with the participants of HLTF with the aim of further deepen understanding of the national safe tourism plans.